

NOS INTERESA

INFORMATIVO DE GUMIEL DE IZÁN

Fecha 15.05.00

Nº 52



GUMIEL DE IZÁN

SUMARIO

EDITORIAL	3
CARTAS A LA REVISTA	4
EL PREGONERO	5
CRÓNICAS DEL PUEBLO	
Gumiel de Izán, candidata a los Premios "C" de turismo	9
Mercado Medieval	11
Actuaciones en La Peña	12
EL NOTICIERO DE LA MANCOMUNIDAD	
La Mancomunidad, crece	14
Jornadas de catas	15
Fiesta de la Mancomunidad	16
Carrefour europeo de los corderos y de los hombres	16
MEDIO AMBIENTE	
Breve manual para un consumo ecológico (5)	17
GUMIEL EN MARCHA	
El Hermano Segundo Terradillos. Recuerdos de una visita	19
El gomellano Segundo Terradillos S.J. (1910-2000)	21
Un anticipo	23
La leyenda del guindo de Santo Domingo de Guzmán	25
GUÍA DE SALUD	
Hierbas y remedios caseros. El Espino blanco.	27
EL RINCÓN POÉTICO	
Corazones en el recuerdo	29
Alfareras en el aire	30
LA RECETA DE LA ABUELA	
Olla podrida aligerada	31
PASARRATOS	32
ANUNCIOS	34
AGENDA	35

CITAS CÉLEBRES.:

Es casi imposible leer algo bello sin sentir deseos de hacer algo bello.

John Steinbeck (1902-1968)

Escritor

En recuerdo al gran editor y persona Mario Lacruz, fallecido el 13 de mayo del 2000.

AGENDA

TELÉFONOS DE INTERÉS

CENTRO DE SALUD - ARANDA RURAL	51.14.53
HOSPITAL SANTOS REYES	50.21.50/51.07.10
INSPECCIÓN SANITARIA	50.54.09
PUESTO SOCORRO DE LA CRUZ ROJA	50.26.18
AMBULANCIAS	50.12.80/50.04.91
CONSULTA MÉDICA GUMIEL	54.41.53
FARMACIA GUMIEL	54.41.04
BOMBEROS	50.32.00
POLICIA NACIONAL	091/50.10.40/50.25.04
POLICIA NACIONAL-SECCIÓN D.N.I.	51.02.02
GUARDIA CIVIL-ARANDA DE DUERO	50.00.86/50.79.79
BUTANO ARANDA	50.02.36/50.72.73
IBERDROLA - AVERIAS	50.03.50
IBERDROLA - URGENCIAS	(901)20.20.20
JUNTA CASTILLA Y LEÓN (ARANDA)	51.08.47
INEM ARANDA	50.38.18
TESORERIA SEGURIDAD SOCIAL (AR.)	51.16.37
AGENCIA TRIBUTARIA (ARANDA)	50.71.83/50.71.11
RENFE INFORMACIÓN	50.04.85
ESTACIÓN DE AUTOBUSES	50.99.51
PARADA TAXIS ARANDA	50.13.25
AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN	54.41.11/52.57.24/54.43.08 (fax)
PARROQUIA	54.40.18
CENTRO ASISTENCIA SOCIAL -CEAS	52.57.24
COLEGIO PÚBLICO	54.40.41
COOP. DEL CAMPO "SANTO CRISTO"	54.40.10
BODEGA ASUNCIÓN DE NTRA. SRA.	54.40.21
CAJA DEL CIRCULO DE GUMIEL	54.41.30
CAJA BURGOS DE GUMIEL	54.40.11
CAJA RURAL DE GUMIEL	54.40.76

TIRADA.: 550 EJEMPLARES

EDITA.: AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN

DEPÓSITO LEGAL.: BU-61-1993

ANUNCIOS

SE VENDE CASA, de 45 m2 de suelo en la plazuela del Pozo, Gumiel de Izán. Interesados llamar al teléfono móvil 600.306887.

VENDO futbolines desde 25.000 ptas. y máquinas de pistachos desde 5.000 ptas.. Francisco Martín Nuño, c/ Real, 52 Telf. 947.544226 ó 600.865903 (móvil).

EN ESTE ESPACIO PODÉIS COMPRAR, VENDER Y CAMBIAR. La revista se publicará los días 15 de los meses de enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre, recibándose anuncios, hasta el día 5 de esos meses. **BUSCA A LA OTRA PARTE.**

Editorial

ALTERNATIVO

Nos hemos aislado en nuestras moradas con todas nuestras pertenencias que creemos necesarias para vivir y ser felices. Pero siempre nos hace falta algo por consumir para acabar de serlo y por ello trabajamos más para conseguirlo, pero se nos terminó el tiempo, se acabó la vida.

"Nos están sometiendo a un lavado de cerebro similar al de los Estados autoritarios" denuncia Bertram Gross, autor de El Fascismo Amigable. "Estamos siendo adoctrinados en el consumismo febril, el fetichismo tecnológico, el vacío filosófico... El monopolio de la verdad está en manos de unas cuantas compañías que imponen su visión del mundo con la misma e implacable obstinación que durante siglos ejerció la Iglesia. Caminamos hacia una tiranía invisible que afecta, sin que lo sepamos, a las esferas más mundanas de la vida: la ropa que vestimos, el aire que respiramos, el pan nuestro de cada día...."

La mayoría de nosotros no somos conscientes de esa manipulación y seguimos fielmente, pero otros ya están librando su batalla particular contra las fuerzas económicas que pretenden imponer esta **forma de vivir alienante** como única alternativa y en ese camino descubren que no están solos. Ecogrupos, Círculos de la vida simple, comercio alternativo, redes de alimentos biológicos, boicots (no comprar) a empresas que contaminan, que explotan a sus trabajadores, que son peligrosas para la salud, etc..., son pequeños grupos que van promoviendo una forma de hacer más respetuosa con la naturaleza y el ser humano. Cuestionan los valores del materialismo y eligen alternativas, van fraguando un cambio de mentalidad que puede dar paso a un cambio social.

"Nos hallamos en un periodo de transición del sistema capitalista a otro que está por inventar" escribe el sociólogo Immanuel Wallerstein en su libro Utópicos.

Inventémoslo, demos alternativas a esas cuestiones que nos preocupan.

Cartas a la Revista



Las cartas que se publiquen, deberán ir obligatoriamente firmadas, enviándolas al Ayuntamiento en un sobre que ponga "CARTAS A LA REVISTA". Por último indicaros que han de recibirse los días 5 de cada mes de publicación.

Llega un niño a casa escondiendo las notas detrás de la espalda y ofreciéndole un bolígrafo a su padre, le dice:

- Papá ¿sabes firmar con los ojos cerrados?



Está un niño haciendo los deberes cuando le pregunta a su padre:

Papá ¿dónde está el Amazonas?

- Pregúntale a tu madre, hijo, que tiene la manía de recogerlo todo, y seguro que lo habrá guardado en algún cajón.

- Mamá, hoy no quiero ir a la escuela.

- ¿Qué te pasa, hijo?

- Es que, primero tengo sueño, segundo me aburro y tercero se ríen de mí.

- ¿Sabes qué te digo?, que tienes que ir. Primero porque es tu obligación, segundo porque ya tienes treinta y cinco años y tercero porque eres el director.

En el examen, el profesor dice al alumno que no había contestado a ninguna pregunta:

- Le haré una última pregunta: si sabe contestarla, le aprobaré
¿Cuántos pelos tiene la cola de un caballo?

- Treinta mil quinientos ochenta y tres.- contesta.

- ¿Y cómo lo sabe?

Perdone profesor pero esa es otra pregunta.



PASARRATOS

ESCUELA DE CHISTES



Examen de historia en una escuela para adultos.

-¡A ver! Aquel que está cerca de la puerta. ¿Cuándo ocurrió la batalla de Trafalgar?

-No lo sé.

-Pero sabrá quién perdió en Waterloo...

-¿Waterloo? Ni idea.

-Veamos, ¿quién incendió Roma?

-No sé nada de eso.

-Entonces, ¿qué hizo usted anoche en vez de estudiar?

-Estuve jugando a las cartas.

-¡Muy bonito, hombre!

¡No sé a qué viene usted aquí!

-Vengo a poner unas bombillas. Soy el electricista.

Una madre le dice a su hijo:

-Manolín, ¿qué haces en casa a estas horas?

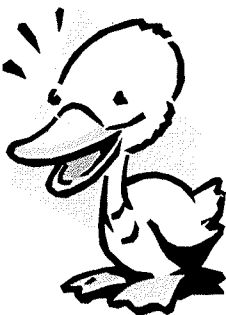
¡Deberías estar en la escuela!

-¡Ya decía yo que se me olvidaba algo!

Un maestro pide a sus alumnos que hagan un pato amarillo con una sombrilla verde. Andrés el rebelde de la clase, pinta el pato en rojo.

- Andrés ¿cuántos patos rojos has visto en tu vida?- pregunta el maestro.

-El mismo número que de patos amarillos con sombrillas verdes- responde



EL PREGONERO

Como en cada uno de nuestros seis encuentros anuales pasamos a repasar los asuntos más importantes de la actividad municipal. Comenzamos por destacar los asuntos de mayor importancia tratados en las sesiones plenarias celebradas en este periodo:

En la sesión celebrada el día 30 de marzo, el Pleno, solicitó las siguientes subvenciones:

Dentro de la convocatoria de la Consejería de Educación y Cultura, por la que se convocan subvenciones para Entidades Locales para el desarrollo de programas de actividades culturales del Pleno acordó, solicitar una subvención de 950.000 pesetas para la realización de un programa de actividades durante el presente año.

Dentro de la convocatoria realizada por el mismo organismo destinada a mejora de instalaciones y equipamientos de archivos y bibliotecas, el Pleno acordó solicitar una ayuda económica de 309.120 pesetas para un programa de mejora del equipamiento informático de la Biblioteca con un presupuesto total de 441.600 pesetas.

Por el Grupo Popular se presentó una moción en la que proponían al Pleno la realización de un estudio de los costes que originan en las Calles sin urbanizar, la pavimentación y dotación de servicios con la finalidad de establecer una cuota fija por metro lineal a pagar por los contribuyentes, después de un largo debate en donde el Grupo de Gobierno defendió la imposibilidad jurídica del establecimiento de esta cuota fija, ya que la contribución especial depende, legalmente, del mon-

tante costeadó efectivamente por el Ayuntamiento en cada una, estando legalmente establecido en el 90% el porcentaje máximo del coste soportado por el Ayuntamiento que se puede sufragar a través de Contribuciones Especiales y que el criterio y la intención del Ayuntamiento es buscar el equilibrio en la cuota que pagan las diversas calles a pavimentar, con independencia de las subvenciones recibidas. No llegando a un acuerdo entre ambos grupos políticos, el Pleno desestimó la moción.

En la sesión extraordinaria celebrada el día 6 de abril, el Pleno acordó la adjudicación por procedimiento negociado de dos obras, ya que el concurso previo celebrado para adjudicarlas quedó desierto, en concreto se trata de las obras:

- Urbanización de la Calle El Carro, con un presupuesto de 13.713.182 Ptas., a la empresa CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES SALDESA.
- Urbanización parcial calle Renalte a la misma empresa en un presupuesto de 3.942.353 pesetas.

El Acuerdo más importante adoptado por el Pleno de este Ayuntamiento en estos dos meses ha sido la aprobación inicial de la modificación puntual de las Normas Subsidiarias del Planeamiento.

La modificación puntual tiene por objeto el ajuste puntual de la clasificación del suelo en diversas zonas y pequeñas modificaciones de la redacción de las ordenanzas de edificación de las diversas zonas.

En concreto se modifica la clasificación del suelo en cinco zonas introduciendo las siguientes modificaciones:

- I.- En la zona de Trascastillo, San Sebastián y Con. de la Virgen, se modifica puntualmente para ajustar el parcelario existente a los límites de la clasificación de las distintas zonas.

La receta de la abuela

OLLA PODRIDA ALIGERADA

INGREDIENTES:

- Alubias rojas
- Panceta ahumada
- 1 trozo no muy grande de pierna de cordero
- Chorizo y morcilla
- 1 codorniz para cada dos personas
- Costillas adobadas
- Otros productos del cerdo (pata, oreja...) opcionales.
- Cebolla, ajo, perejil y sal
- Huevo
- Pan rallado o miga de pan



PREPARACIÓN:

Se ponen en remojo las alubias la noche anterior.

Se colocan en una olla con agua, lo suficiente para cubrirlas y se arrima la olla al fuego; cuando lleven un ratito cociendo se las asusta cortando la cocción con un chorro de agua fría, se volverá a repetir la operación otra vez por lo menos. Se incorpora la cebolla en cascós y el ajo entero.

En olla aparte y en agua fría se pondrán los productos del cerdo, excepto la morcilla, a desgrasar. Se lleva la olla al fuego y se deja cocer entre cinco y quince minutos para que suelten la grasa. A más tiempo, más ligera estará la olla.

Una vez desgrasados se incorporarán a las alubias, lógicamente sin el agua; se incorporará también el trozo de pierna y las codornices. Con el huevo, el pan, el ajo, perejil y un poco de chorizo o carne se hará una bola como las del cocido, que tras freirla un poco se incorporará también al guiso. Déjese cocer a fuego lento y añádase más agua, siempre fría, a la olla si hiciera falta.

Cinco minutos antes de terminar se incorpora la sal y en el último momento se pone la morcilla en rodajas que ha de cocer junto con el guiso solo un poco.

Se sirven las alubias por un lado y en fuente aparte el resto de los ingredientes. Buen provecho.



ALFARERAS EN EL AIRE

Nidos de barro y de paja bajo los aleros gomellanos,
en casas abandonadas o al abrigo de peñascos,
golondrinas "albañiles", alfareras en el aire,
que construyen sus viviendas al calor de los humanos.

Los entretejen con hojas hilos de hierba o plumón,
lecho donde se guarecen, duermen o sienten amor,
donde ponen la nidada, lugar de cría y piar,
balcones con vistas al pueblo y a la calle principal.

Bellos plumajes lucen los machos,
y ellas conquistan con suaves cantos,
son fieles de por vida y no cambian de pareja,
ni aunque emigren a otras tierras.

Con mayo llegan los pollos y atenciones maternas,
criándoles con insectos que pululan por el aire,
piruetas por aquí y acrobacias por allá,
para beber sin posarse, ni rozarse con el agua.

Son tan bellas sus "movidas" y su dominio del medio,
que en los cables de la luz balancean a los polluelos,
golondrinas voladoras, alfareras en el aire,
que en esta villa elegida galantean con donaire.

Maestras alfareras, emigrantes por calor,
que vuelven años tras año, recorriendo mar y cielo,
porque en Gumiel se quedaron sus nidos de amor.

M^a Carmen Martín Escolar



II.- En la zona del Guijar y del camino de Trasal, se ajustan las parcelas al límite del suelo urbano y se establece una zona denominada B1 a desarrollar mediante la aprobación de un estudio de detalle.

III.- En la zona Industrial se procede a la ampliación de la misma en dirección a la autovía N-I, en la prolongación del camino de Renalte; y asimismo en dirección a la Carretera de Quintana del Pidio

IV.- Creación de una zona CH de suelo urbano para dar cobijo a las antiguas edificaciones de la Tejera, en la prolongación de la Calle San Juan, estableciendo en la normativa el agotamiento del aprovechamiento urbanístico con las construcciones pre-existentes.

V.- Eliminación de la especial protección del suelo no urbanizable en la zona Sur del término municipal, estableciendo, a cada lado de la autovía, una franja de suelo no urbanizable común, de unas dimensiones de 70 metros, contados desde la línea de edificación de la autovía, para posibilitar el establecimiento de instalaciones de interés social vinculadas a la elaboración de vinos de la Ribera del Duero.

En cuanto a las ordenanzas de edificación se introducen modificaciones en 31 artículos de las mismas, en la mayor parte de los casos para aclarar conceptos generales, como son los de alineación interior, retranqueo, altura de cornisa o alineación de manzana.

Donde se introducen cambios de mayor importancia es en las zonas B y C, donde como principales novedades se prohíbe como tipología constructiva la construcción adosada o en hilera, por considerar que este tipo de construcción es estéticamente incompatible con la edificación residencial tradicional, no obstante se incrementa el aprovechamiento autorizado para la

construcción pareada pasando de 0,7 m²/m² a 0,8 m²/m² en la zona B –En zona C pasa de 0,50 m²/m² a 0,60 m²/m²-. Asimismo, se propone, la autorización en estas zonas B y C, de la construcción de una edificación auxiliar de una superficie máxima de 10 m² adosada a linderos.

Se ha abierto un periodo de información pública durante el plazo de un mes que se extenderá desde el día 5 de mayo al 5 de junio del año 2.000, y que ha sido anunciado en el Boletín Oficial de la Comunidad Autónoma, de la Provincia y en el Diario de Burgos.

Durante este plazo cualquier persona que pudiera estar interesada podrá presentar alegaciones a esta modificación puntual, así como examinar, la documentación y el expediente si lo considerara conveniente.

ANUNCIOS

Desde el día 1 al 30 de junio del año 2.000, estarán al pago, en periodo voluntario, los recibos correspondientes a los siguientes tributos:

- Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza urbana
- Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza rústica
- Tasa de Abastecimiento de Agua primer semestre
- Tasa por recogida de Basuras
- Tasa por Alcantarillado.

Quienes no tengan domiciliado el pago del recibo podrán recoger en las dependencias municipales el oportuno recibo para proceder al pago del mismo.

Aquellas personas que lo tengan domiciliado deberán preocuparse únicamente de contar con fondos en las cuentas en que tengan domiciliado el pago de los recibos en los últimos días de junio, fecha en la que se pasaran los recibos, a fin de evitar la devolución de los mismos por la entidad bancaria.



El rincón poético

CORAZONES EN EL RECUERDO

Recuerdo a mi corazón
feliz y enamorado
que te llamaba
a gritos cada día

recuerdo a tu corazón
nunca me oía,
recuerdo a tu corazón
siempre callado

Recuerdo a mi corazón
hablarte emocionado,
que pronunciaba tu nombre,
que aún por ti latía

recuerdo a tu corazón
frío, helado,
que al mío ignoraba
y al que desconocía

Recuerdo a mi corazón
ensangrentado
árbol de savia roja que lloraba
con lágrimas de sangre suya y mía.

Recuerdo a tu corazón
árbol secado
desértico, deshabitado,
triste por no poder llorar....
lágrimas no teníais.

Rafael Mayor González

Hipertensión arterial: La elevación sanguínea de las arterias puede ocasionar dolor de cabeza, trastornos de visión, audición, etc.

Tomar a diario una taza en ayunas de la fórmula anterior (arteriosclerosis).



De estar la tensión muy alta se hace un día o dos a la semana la cura de frutos del tiempo y un baño de pies con ceniza de leña a días alternos. Los baños de pies se hacen al acostarse con agua bien caliente y dos cucharadas de ceniza de leña; cuando el agua se ponga tibia se retiran los pies, se secan y a dormir. Al mejorar la tensión arterial, reducir las tomas de plantas y los baños según proceda.

El Dr. Pío Font Quer, catedrático de Botánica, refiere que el espinillo blanco puede regularizar la presión sanguínea, explicando que esta planta la reduce de estar demasiado alta y también la hace subir de estar demasiado baja.

Sensaciones de ruidos en los oídos, como pitos, silbidos, campanitas, etc.: espinillo blanco, calaminta, melisa, marrubio, cineraria marítima. A partes iguales, cortar, mezclar y poner una cucharada sopera del preparado por taza de agua, en infusión; reposar, colar y tomar una taza después de comer y otra después de cenar con un poco de miel. Como todas estas manifestaciones son generalmente signos de mala circulación sanguínea, por el oído, ayudarán también unos toques locales del siguiente aceite: En una cazuelita de barro pondremos una cucharada de ruda, 1 flor de saúco, 1 abrotano y tres dientes de ajo, añadiremos un vasito de aceite de oliva y lo pondremos a fuego muy lento (a punto de ebullición) durante 1 minuto, removiendo constantemente con una cuchara de madera. Reposar, colar y aplicar toques al oído. También son muy beneficiosos los vahos, baños nasales y gargarismos seguidos de una fricción de alcohol de vitaminas (ver revista Nos Interesa nº 25) por los lados del oído, nuca y frente.

Congaja. Aflicción de espíritu. Estados de inquietud. Sensación de ahogo. Opresión. Falta de aire. Aceleración del pulso: Espinillo blanco, mejorana, pasionaria, tila, semilla de alegría y anís estrellado.

A partes iguales, cortar, mezclar y poner una cucharadita del preparado y una ciruela seca por taza de agua, en infusión. Reposar tapado 15 minutos. Colar y tomar 2 ó 3 tazas al día, durante un mes seguido. La ciruela se puede comer.

Crónicas del pueblo

GUMIEL DE IZÁN, CANDIDATA BURGALESA A LOS PREMIOS "C" DE TURISMO

Nuestro pueblo, por unanimidad del jurado, representará a la provincia de Burgos en la fase regional de los Premios "C" de Turismo, convocados por la Junta de Castilla y León. Dicho jurado, reconoció los méritos presentados por este Ayuntamiento en la presentación de la candidatura y que engloban cuestiones de indudable importancia para el desarrollo turístico y cultural y que trataremos de resumir por apartados:

El alcalde confía en la posibilidad de ganar

Gumiel de Izán será la candidata burgalesa a los Premios «C» de Turismo

La localidad ribereña de Gumiel de Izán ha sido seleccionada, por unanimidad de los miembros de la Comisión Provincial, para representar a Burgos en la fase regional del Premio «C» de Turismo, convocado por la Junta de Castilla y León y dotado con 15 millones de pesetas.

El jurado, que se reunió ayer presidido por el delegado territorial de la Junta, Fernando Rodríguez Porres, consideró que el municipio ribereño, única candidatura presentada, reúne los méritos suficientes por su labor de promoción y desarrollo de la actividad turística para representar a la provincia en el certamen autonómico. La comisión, integrada por cinco personas de diferentes ámbitos profesionales, ha valorado la labor que ha venido realizando la localidad en los últimos años en la rehabilitación y conservación de los recursos culturales, artísticos y naturales, teniendo muy en cuenta la participación en este campo de las nueve asociaciones del municipio, la labor de los vecinos y los propietarios de edificios y la llevada a cabo por el propio Ayuntamiento.

Unos logros que se han concretado especialmente en la promoción turística y realización de festivales, exposiciones, concursos y festejos populares capaces de atraer turistas; el

respeto y conservación del entorno urbano tanto en fachadas, señalizaciones, jardines, accesos y calles, como en la adecuación del planeamiento urbanístico al entorno, y en las importantes actuaciones puestas en marcha para la mejora de la infraestructura turística.

La designación causó una enorme satisfacción al alcalde gomellano, el independiente Julián Molero, que conoció la noticia a través de DIARIO DE BURGOS. El regidor reconoció que la selección no había sido un mero trámite a pesar de ser los únicos aspirantes «porque siempre pueden presentar otras candidaturas a última hora o incluso declararlo desierto si consideran que no reúnen méritos suficientes» y confesó que le queda un gusto amargo por el hecho de que no optasen más localidades «porque ya a parecer que nos han elegido porque no había más remedio».

Sin embargo, Molero está convencido de que su municipio ha reunido bastantes méritos para optar al galardón no sólo en esta edición sino en las dos



RACÓ SANTAMARÍA

El municipio ha instalado farolas artísticas de hierro forjado.

anteriores que se presentó y en su opinión el curriculum gomellano es al menos equiparable al de Medina de Pomar, que se alzó con el premio en 1997, o el de Villadiego, que consiguió el acésit de cinco millones el año pasado cuando el reconocimiento fue a parar al pueblo abulense de Navacerrada.

A la espera de conocer a sus

rivales, el primer edil cree que tienen serias posibilidades de ganar en la fase regional «siempre «indicó» que se apoyen las políticas partidistas» que llevaron a la Diputación a declarar desierto el año pasado el primer premio del Concurso Provincial de Conservación del Patrimonio Urbano, otorgando a Gumiel el segundo puesto.

DIARIO DE BURGOS, 18 de abril de 2000

PERSONAS



JULIÁN MOLERO, alcalde de Gumiel de Izán, está muy contento por los grandes logros que ha alcanzado su municipalidad en los últimos años y que son suficientes para ser candidato a los premios «C» de la Junta de Castilla y León. Una visita por el pueblo será suficiente para valorar el mucho trabajo que se ha hecho en una localidad hermosa con una iglesia que es casi una catedral, con su portada retablo y su entorno cuidado y embellecido.

DIARIO DE BURGOS,
26 de abril de 2000

nuestro pueblo”, adecentamiento y creación de zonas ajardinadas.

SERVICIOS E INFRAESTRUCTURAS.: Edición bimensual de la revista “Nos Interesa”, Sala de exposiciones, informatización y adecuación Ayuntamiento, Biblioteca (3.500 libros), Escuela de música, Cursos y

CULTURA.: Realización, entre el Ayuntamiento y las asociaciones, de cerca de 50 actividades culturales al año. Para contribuir a ello el Ayuntamiento concede subvenciones a las diferentes asociaciones y que el año pasado ascendieron a 1 millón de pesetas.

TURISMO.: Creación de una oficina de turismo municipal, edición de folletos turísticos –2 ediciones-, Mercado Medieval, Fiesta de la Matanza y Fiesta tradicional (Asoc. de mujeres La Hoz), ARS GOMELIA (Asoc. Cultural La Muralla), Festival de Danzas (Grupo de danzas El Puerro), Iluminación Iglesia, Creación rutas de senderismo y folletos (Centro Iniciativas Turísticas Ruta del Vino), Rehabilitación Casa del Médico para Casa de Turismo Rural unido a otra casa y un centro de turismo de iniciativa privada.

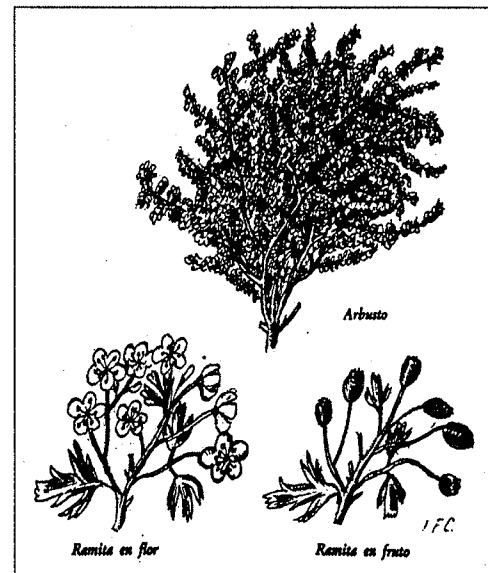
URBANISMO.: Contratación de arquitecto asesor municipal (7 años), Normas subsidiarias desde hace 15 años (incluidas dos modificaciones), Plan Parcial de La Legua, Plan Especial del Conjunto Histórico (se espera aprobación inicial antes del verano).

REHABILITACIÓN Y EMBELLECIMIENTO.: Rehabilitación de gran parte de los edificios municipales, y proyectos para el resto, Rehabilitación de numerosos edificios particulares, concesión bi-anual por el Ayuntamiento de los premios de embellecimiento “Mejoremos

Guía de Salud

HIERBAS Y REMEDIOS CASEROS

ESPINO BLANCO (*Crataegus monogyna*)



El *crataegus monogyna* es la variedad de espinos blancos que más se cría en España. Pertenece a la familia de las Rosáceas. Florecen en primavera e incluso más tarde en las montañas.

Contiene: Colina, acetilcolina, lactonas, flavonas, derivados terpénicos ácidos, histamina, y los frutos maduros, vitamina C.

Virtudes: Gran tónico cardíaco y circulatorio de notables y muy convincentes resultados, sobre todo en personas mayores, ya que les reanima el corazón y es totalmente inofensivo, no crea hábito, ni tiene contraindicaciones.

VIRTUDES DEL ESPINO BLANCO

Arteriosclerosis: La arteriosclerosis afecta a las arterias coronarias que riegan el corazón, pudiendo producir el infarto de miocardio y la trombosis cerebral.

En medio de este agitado mundo, lo mejor es cuidarse bien y como preventivo se pueden tomar 2 tazas diarias, una en ayunas y otra antes de cenar, con un poco de zumo de limón, de: espinos blancos, hojas de alcachofa, muérdago, vincapervinca, hojas de olivo y corazoncillo. A partes iguales, cortar, mezclar y poner 1 cucharadita por taza de agua en infusión; reposar, colar y tomar 9 días seguidos al mes.

También se pueden hacer baños de manos calientes de agua de tomillo y espinos blancos, de 5 minutos de duración y antes de cenar.

luego sería patio conventual, plantó con sus propias manos un guindo, guindo que duraría siglos conservándose siempre fresco y robusto. Testimonios hay, del siglo XVIII, que cuentan que dicho frutal estaba



siempre en la primavera de su lozanía, daba siempre hermosos frutos, así viniera mal año, y las heladas no hacían mella en él, siendo habitual verlo florido en los más riguroso del invierno.

A lo largo de los siglos, el monasterio que acabó tomando el nombre de su fundador, Santo Domingo, pasó por numerosas vicisitudes y poco a poco sus muros se fueron viniendo abajo, pasando su solar a ser ocupado

por modernas edificaciones. Pero allí, en una esquina de lo que había sido el viejo patio conventual podía verse, todavía al inicio de la década de los noventa, un brote de guindal que daba flores en el mes de diciembre.

Recientemente ese pequeño solar fue edificado y el guindo desapareció para siempre. Era un recuerdo vivo del paso de Santo Domingo por Zamora, que tras varios siglos no ocupará la memoria de los zamoranos del siglo XXI.

María del Carmen Ugarte
Mayo del 2000

Talleres de diversas técnicas y actividades, Pavimentaciones acordes al Conjunto Histórico, Mobiliario Urbano (farolas acordes, papeleras, bancos, paneles, etc.), Soterramiento de cables de suministradores y alumbrado público).

MEDIO AMBIENTE.: Mejora del sistema de recogida de residuos, Cambio del alumbrado que reduce el consumo en un 20% con mayor luminosidad.

Estos méritos y otros fueron desgranados con abundante documentación fotográfica así como videos en la presentación de la candidatura a la Junta de Castilla y León, con el resultado que al comienzo os informábamos. El premio, de ser seleccionados de entre los 9 representantes de cada provincia castellana, asciende a 15 millones de pesetas así como apoyo turístico importante en los siguientes años. Existe asimismo la posibilidad de un accésit de 5 millones. No obstante, el hecho de estar representando a Burgos, y aunque no consiguiéramos premio alguno, lo considero ya un importante reconocimiento. De todas formas, las espadas siguen en alto, cruzar los dedos.

Julián Molero

MERCADO MEDIEVAL

Los próximos días 1 y 2 de julio, tendrá lugar la celebración del II Mercado Medieval. El éxito de la anterior convocatoria en todos los aspectos y la ilusión transmitida por muchos de los que el año pasado cargaron con la mayor parte del trabajo (ambientación, comida, organización, etc.), nos ha dado el impulso necesario para decidir la ampliación a 2 días de la celebración del mercado, lo que permitirá aumentar la cantidad y calidad de los puestos de venta, así como contratar nuevas actividades de animación.

Para la ambientación, que nuevamente ha corrido a cargo de la Asociación de Mujeres La Hoz, han diseñado y realizado nuevos pendones y estandartes, así como otros elementos decorativos.

Se ha previsto también una ambiciosa campaña de publicidad y promoción que contempla anuncios en Cable Burgos Televisión y TeleAranda. También se van a editar más de 2.000 carteles que se colocarán además de en Aranda y comarca, en Burgos y las principales poblaciones de la

provincia. También en las capitales y poblaciones importantes de provincias limítrofes, así como en Madrid. Se prevé una afluencia, entre los dos días, de 5.000 a 10.000 personas.

La animación del Mercado correrá a cargo de Azar Teatro (los mismos organizadores del año anterior), y se ocuparán además de la Plaza Mayor las dos plazas del Palacio.

Esperamos, como mínimo, repetir el éxito del Mercado Medieval del año pasado, pero si como yo, aspiráis a mejorarlo, os ruego que desde ya vayáis pensando en como podéis engalanar vuestras ventanas y balcones (telas de colores, estandartes, etc.) así en como podéis vestiros para que cualquier visitante llegue a creer que verdaderamente se encuentra en la Edad Media, porque el resto ya lo hace el maravilloso pueblo en el que vivimos.

No quisiera terminar sin agradecer desde esta tribuna el apoyo fundamental que para esta nueva aventura nos ha prestado, Emilianita Molero, Directora General de Comercio de la Junta y muy gomellana para más señas.

Julián Molero

ACTUACIONES EN LA PEÑA

El día 29 de enero sea realizó el primer concierto del año en "La Peña" y tuvimos el placer de contar con un "acústico" de Miguel Bañón, cantante y guitarra del grupo "Marañones", junto a Santiago Campillo, guitarra del grupo MCLAN. Nos deleitaron con un memorable concierto en el que sobresalieron de manera muy especial las guitarras.

El pasado viernes 14 de abril tuvimos con nosotros a un grupo de rock burgalés, ZENTE, que nos sorprendió con un rock muy fresco y potente.

DIARIO DE BURGOS, 14 abril 2000

Zente actúa en el Local de la peña de Gumiel de Izán

❑ GUMIEL DE IZÁN.- El grupo burgalés Zente actúa esta noche, a partir de las 00.30 horas, en el Local de la Peña de Gumiel de Izán, donde darán muestra del sonido, cercano al Hard Rock, que les hizo merecedores del primer premio del concurso Imaginarrock de la Cadena 100 en su edición 95-96. Zente cuenta con un repertorio de más de 30 temas propios y varias versiones que les permite tocar durante más de dos horas. Algunas de sus canciones han quedado recogidos en un CD que ellos mismos financiaron.

12. Los premios serán indivisibles, pudiendo quedar desierto.
13. El hecho de participar en este certamen presupone la aceptación de estas bases, la conformidad de las decisiones del Jurado y la renuncia a cualquier reclamación.

PRIMER PREMIO:	150.000 ptas. y diploma
SEGUNDO PREMIO:	100.000 ptas. y diploma
TERCER PREMIO:	50.000 ptas. y diploma
ACCESIT:	40.000 ptas. y diploma (mejor artista ribereño no premiado)

Concha Arias

LA LEYENDA DEL GUINDO DE SANTO DOMINGO DE GUZMÁN EN ZAMORA

Si en cierta ocasión hablamos de «árboles singulares», aquellos que la gente recordaba o destacaba por algo, hoy quisiera hablar, aunque fuera en este breve apunte, de otro árbol, un guindal, que ha estado presente hasta hace bien poco en la memoria de los zamoranos y cuyos orígenes se remontan a la estancia de Santo Domingo en aquellas tierras.

Cuenta la leyenda, que allá por 1219, cuando la corte se reunía con frecuencia en Zamora, Santo Domingo, con algunos de sus frailes, se dirigió a aquella ciudad con el propósito de propagar su recién fundada Orden de Predicadores. Contaba con el apoyo en aquella ciudad de una tía suya, su tía Sancha, que tuvo a bien regalarle unos terrenos fuera de las murallas -Zamora era conocida entonces como La Bien Cercada- para que pudiera edificar en ellos su ansiado convento.

Durante su estancia en Zamora, Santo Domingo desarrolló una gran actividad compaginando su labor como predicador con la captación de recursos y dirección del nuevo monasterio. Cuentan que para «desestresarse» gustaba de pasar sus ratos de descanso cultivando el huerto que había al lado del convento en construcción. Y allí, en lo que

1. Se convoca el **I CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA "Villa de Gumiel de Izán"** a celebrar el 30 de julio de 2000.
2. Podrán participar todas las personas aficionadas y profesionales, de la pintura y el dibujo, sin restricción de edad.
3. El tema a realizar es: **"GUMIEL DE IZÁN Y SU PATRIMONIO"**
4. Cada autor presentará una sola obra debidamente firmada, siendo libre el tamaño así como la técnica y procedimiento pictórico.
5. La inscripción será gratuita y el plazo de presentación estará abierto hasta el mismo día del concurso en las oficinas del Ayuntamiento. Los lienzos, sin esbozo o fondo de pintura serán presentados en la Sala de Exposiciones de 8 a 10 horas de la mañana del certamen para su sellado y recogida del boletín de inscripción, pudiendo comenzar el trabajo a continuación.
6. El certamen terminará a las 18 horas del día del certamen. Las obras deberán entregarse en la Sala de Exposiciones del Ayuntamiento.
7. El jurado calificador será elegido por el Ayuntamiento y quedará en el anonimato hasta el momento del fallo, que será a las 20 horas del mismo día.
8. La entrega de premios se realizará el día del certamen a las 20 horas y será imprescindible la presencia del autor.
9. Todas las obras serán expuestas en la Sala de Exposiciones del Ayuntamiento del 1 al 17 de agosto. El autor fijará el precio de la obra expuesta para su venta si lo estima conveniente.



10. Tras la exposición habrá un plazo de un mes para retirar los cuadros. Los cuadros no retirados por los autores pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento, para su venta o sorteo y los fondos destinados a fines sociales de esta localidad o entregado a asociaciones de ayuda humanitaria.
11. Las obras premiadas pasarán a ser propiedad de los organizadores, que se reservarán el derecho de reproducción de las mismas.

Para el próximo 19 de mayo tenemos prevista la actuación de Aristides Moreno, cantautor canario con mucho gancho en las islas y que está desembarcando de la mano de su discográfica en la península. También está previsto un concierto de un excelente grupo de "blues" para junio aunque está la fecha sin confirmar.

Julían Molero



El barroquismo de la obra se dejó notar especialmente en la indumentaria de los actores. PACO SANTAMARÍA

Una corte sobre ruedas

La compañía Azar Teatro eligió las calles de Gumiel de Izán para preestrenar su nuevo montaje: «Barroco Roll»

N.L.V.

La fantástica portada barroca del templo gomellano revivió por una tarde las intrigas palaciegas de su época con la representación de *Barroco Roll*, el último montaje del grupo de animación de calle Azar Teatro, que eligió este marco incomparable para realizar su preestreno.

La plaza mayor de la villa riberaña se llenó del exceso y el recargamiento que caracterizaron las Cortes europeas de los siglos XVII y XVIII aunque, en esta ocasión, llevado hasta el extremo por los actores. Un pomposo trono, plagado

de color y formas curvas, de oropeles y adornos servía de vehículo para el particular rey de la historia, cruel víctima de problemas gastrointestinales debido a lo viciado que se encuentra el aire del palacio en el que vive. Por ello, se opta por salir a la calle, reunirse con el pueblo y respirar el ambiente de verdad.

Tras él, como no podía ser menos, una corte llena de colorido y volantes que se movía sobre patines, contribuyendo a la obra un ritmo ágil y dinámico que favoreció la integración en la escena de los lugareños que se acercaron a disfrutarla.

El médico real, el músico de la corte, un afectado ministro

y las inevitables cortesanas fueron desgarrando pequeños gags, representaciones de las estridencias del barroco y de algunos aspectos actuales.

El mimo, los gestos y los sonidos que emitían fueron suficientes para ganarse al público que desde el primer momento participó como un actor más en la representación teatral y no dudó en vitorear al monarca de esta corte tan pintoresca.

Todo ello, acompañado por música en la que se mezclaban composiciones barrocas con arias de ópera o modernas piezas de rock. Y en el fondo, más de un mensaje crítico con algunas costumbres de antaño y las que aún perviven.

EL NOTICIERO DE LA MANCOMUNIDAD

LA MANCOMUNIDAD, CRECE

El Pleno del Ayuntamiento de Roa aprueba su adhesión a la Mancomunidad «Ruta del Vino»

□ ROA/J.C.O.- El Pleno del Ayuntamiento raudense acordó el pasado jueves por unanimidad solicitar su adhesión a la Mancomunidad Ruta del Vino Afluente Rural, en la que están integrados Gumiel de Izán, Sotillo de la Ribera y La Horra.

El regidor de Roa, Julio Cilleruelo, mostró su satisfacción por que este acuerdo se hubiese alcanzado con el consenso de la oposición, ya que en su opinión resulta conveniente la inclusión de la población en esta dinámica agrupación de cara a colaborar y beneficiarse de los proyectos que está poniendo en marcha para el desarrollo de la comarca.

El presidente de la mancomunidad, el alcalde gomellano Julián Molero, consideró muy positiva esta posible incorporación ya que en su opinión Roa encaja perfectamente dentro de los pueblos objetivo de la mancomunidad. «Es una mancomunidad que fundamentalmente sus socios deben estar relacionados con el tema del vino de una manera o de otra. Y es evidente que Roa tiene un peso específico importante dentro de la Ribera del Duero, con lo cual será un fuerte impulso para la mancomunidad», manifestó.

Por otra parte, los corporativos raudenses aprobaron también por unanimidad el convenio del personal laboral para el año 2000. Un documento en el que como principal novedad se ha reflejado una subida salarial con una cláusula de revisión del



Julio Cilleruelo.

1 por ciento por encima del IPC. Además, por primera vez, en el convenio han quedado incluidos todos los trabajadores laborales vinculados al Ayuntamiento, al rededor de unas 28 personas, puesto que hasta ahora sólo afectaba al personal de limpieza viaria.

Refinanciación de la deuda

Asimismo la corporación dio luz verde con el respaldo de todos los grupos políticos a la refinanciación de los 122 millones de pesetas de deuda municipal. Un acuerdo que ahora deberá esperar a la autorización del Ministerio de Economía y Hacienda para poder hacerse efectivo.

En las próximas semanas, la Mancomunidad Ruta del Vino-Afluente Rural alcanzará uno de sus objetivos con la incorporación a la misma de 4 nuevos socios: Anguix, La Aguilera, Gumiel de Mercado y Roa. También habían participado en las primeras reuniones informativas los municipios de Olmedillo de Roa y Quintana del Pidio, aunque finalmente declinaron integrarse.

La ampliación, es evidente, que nos beneficia a todos, a los que se integran puesto que se encuentran una organización en funcionamiento y con interesantes expectativas de futuro, tanto a nivel local, por las iniciativas emprendidas, como a nivel internacional al

UN ANTICIPO

Estas son algunas de las actividades y actuaciones que se barajan realizar este verano, algunas en conjunto con el Ayuntamiento.

Concierto de Rock con **“TRAMPEROS”** de Valencia y su nueva formación que incluye “vientos”.

Proyección de la película para todos los públicos, **“TOY STORY 2”**.

Compañía de marionetas **“LA MAR DE MARIONETAS”**, de Madrid con un largo historial en teatro e importante labor pedagógica, nos ofrecerá “Un duendi en mi habitación”, para público infantil y familiar.



En cuanto a teatro queremos traer al igual que el año pasado una compañía de peso: seguramente a **VOL RAS**, que ya hemos tenido la ocasión de verlos.

También está pendiente la contratación de un grupo de danza del **SE-NEGAL**, la **Coral de Sepúlveda** o a **Amigos de la Zarzuela**.

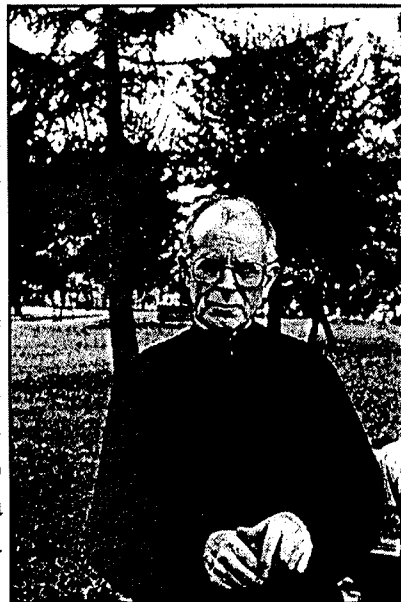
En alguna ocasión se nos ha solicitado realizar una salida al Parque de Atracciones de Madrid, los interesados en hacerse cargo de organizarla nos lo comuniquen.

Las exposiciones de este año, están todavía por decidir, pero informamos que la que realizamos en la época de fiestas este año estará destinada a las pinturas de un nuevo evento **“I CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA”**, Villa de Gumiel de Izán, organizado por el Ayuntamiento de Gumiel de Izán y en colaboración por ahora, con la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros, Caja Burgos y Asociación Cultural “La Muralla”, las bases para todos los interesados son:

dro Arrupe (1907-1991) y Peter-Hans Kolvenbach (1928). Durante los años que el jesuita P. Alfonso Raes fue bibliotecario de la *Biblioteca Apostólica Vaticana*, estuvo con él viviendo en el Vaticano. En 14 de abril de 1994 celebraba sus cincuenta años de vida religiosa (Loyola 1944 - Roma 1994) dando gracias al Redentor, a la Virgen del Pilar, San Ignacio y Compañía de Jesús, de la cual solía exclamar, “che cosa si grande la Compagnia!”.

La bondad, sencillez y profunda devoción eran sinceras en el H. Segundo Terradillos. Era “un grande hombre en un cuerpo pequeño”. Cuando se le llamaba por teléfono, sus primeras palabras eran: “*alabado sea Jesucristo*”.

Después de tres días en la enfermería de la Curia General de los Jesuitas y atendido con mimo; la gripe y un bloque renal terminó con su larga y edificante vida, dejando un grato recuerdo por todo su buen hacer, el 4 de enero de 2000, a las diez y media de la noche, a la edad de 89 años.



La misa de difuntos se celebró el 7 de enero, a las 10 a.m., en la iglesia de la Curia Generalicia de la Compañía. En la hermosa homilía el celebrante recordó diversos pensamientos sobre la muerte que el hermano Terradillos solía meditar en el libro *Gadhana* del P. Tony de Mello. Terradillos era conocido simplemente por Hno. “*Terra*”, síncopa o abreviación de su apellido. “Les digo que me he sentido en la compañía como pez en el agua; estoy lleno de alegría y doy gracias al Señor, a la Virgen y a S. Ignacio y cantaré eternamente las maravillas del Redentor”. Descanse en Paz el gomellano Segundo Terradillos.

Pedro Ontoria Oquillas

tener concedida alguna iniciativa europea de calado y con solución de continuidad en el futuro (p.e. Jardín de los Corderos), y a todos porque el mayor número de habitantes nos permitirá contar con una mejor representación en otras instituciones.

Es probable que para la segunda mitad del año, estos municipios ya tengan formalmente la categoría de socios (procede efectuar previamente inventario de bienes así como modificación de estatutos y otros actos administrativos), no obstante ya llevamos algún tiempo trabajando juntos en otras iniciativas comunes. Desde aquí, nuestra bienvenida.

Julián Molero

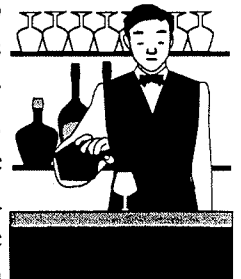
JORNADAS DE CATAS

El CIT Ruta del Vino convoca el cuarto curso de catas

❑ **SOTILLO.-** El Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) Ruta del Vino-Afluyente Rural ha organizado el cuarto curso de catas, que se impartirá en el salón de la Cámara Agraria de Sotillo de la Ribera. La actividad se inicia hoy a las 19,30 horas y durante cinco lunes seguidos se degustarán vinos blancos, vinos rosados, vinos tintos y el último día se visitará una bodega donde se catarán sus caldos.

DIARIO DE BURGOS,
15 de mayo de 2000

Ante el éxito de público y nivel alcanzado en las jornadas de catas de ediciones anteriores, el C.I. T. Ruta del Vino vuelve a convocar las que ya son las IV Jornadas de Catas y que comenzarán el lunes 15 de mayo y que se prolongará durante 5 lunes.



En esta ocasión las mismas se realizarán en el Salón de la Cámara Agraria de Sotillo y comenzarán todos los lunes a las 19,30 horas. La última jornada se visitará una bodega de la Denominación (aún sin determinar) en la que las catas serán sobre vinos de dicha bodega

Centro de Iniciativas Turísticas
Ruta del Vino-Afluyente Rural

FIESTA DE LA MANCOMUNIDAD

El próximo día 15 de julio y organizado por el Centro de Iniciativas Turísticas Ruta del Vino, se celebrará en La Horra, la V Fiesta de la Mancomunidad con el siguiente programa provisional previsto:

- Exposición de pintura en el Ayuntamiento de La Horra
- Concierto de guitarra clásica a cargo de Fernando Rodríguez Pindado
- Cena-Espectáculo con la actuación del Ballet Nacional de México.

Para esta ocasión se centrarán las actividades a realizar en horario de tarde

Centro de Iniciativas Turísticas
Ruta del Vino-Afluente Rural

CARREFOUR DE LOS CORDEROS Y DE LOS HOMBRES

Los días 29 y 30 de abril, tuvo lugar en Vasles-Mouton Village (Francia) el IV Carrefour Europeo de los Corderos y de los Hombres. Aunque todos los encuentros anteriores habían tenido una parte de actividad profesional, éste por decisión adoptada en Portugal durante la celebración del III Carrefour, centró la mayor parte de su tiempo en dos mesas redondas sobre la lana y la gastronomía del cordero y en visitas profesionales por parte de los ganaderos a diferentes granjas, compartiendo a la vez un día de intercambio de experiencias. Ello permitió aligerar la organización del evento por la considerable reducción de asistentes, limitados estos a los profesionales interesados así como a la representación institucional. En total participamos 27 personas de nuestra zona así como 30 provenientes de la zona de Medina de Rioseco.

La naturaleza técnica y profesional de este último Carrefour, ha retrasado los trabajos de conclusiones de las mesas redondas, por lo que al cierre de esta edición aún no contábamos con un resumen de las mismas. En la próxima revista y ya con esos datos en la mano, os ofreceremos un amplio resumen del Carrefour en el que os pondremos al corriente del camino recorrido así como de las soluciones propuestas.

Julían Molero

Es verdad que su nombre no constará en los diccionarios como un personaje importante de Gumiel. Seguramente esto a él no le importaría nada. Pero quienes le conocimos y tratamos sabemos que él era uno de los *buenos* hijos de este pueblo.

Eutimio Herrero

EL GOMELLANO SEGUNDO TERRADILLOS S.J. (1910-2000)

El reciente óbito de Segundo Terradillos en Roma nos hace evocar la figura de este gomellano, cuya vida la pasó prácticamente fuera de su pueblo. No obstante su larga ausencia, guardó siempre un gran afecto por su villa natal y gustaba recordar con un cariño especial la *pila bautismal* de la iglesia de Santa María, donde fue *regenerado* por las aguas del bautismo. "*En verdad, en verdad te digo, quien no naciere por agua y Espíritu no puede entrar en el reino de Dios*" (Jn. 3, 5). De esta forma rememoraba su doble nacimiento en Gumiel de Izán: el nacimiento de la carne y el nacimiento sobrenatural, espiritual.

Segundo Terradillos Terradillos nació en la villa gomellana el 30 de julio de 1910. Sus padres se llamaban Tomás y Luciana que, siendo Segundo jovencito, se fueron a vivir al País Vasco. Después de la guerra civil estuvo en Zaragoza trabajando en el *Heraldo de Aragón*. Fue en la ciudad cesaraugustana donde sintió la vocación religiosa cuando tenía la edad de 34 años. De Zaragoza partiría para Loyola (Guipúzcoa) donde ingresó en el noviciado de la Orden de la Compañía de Jesús el 14 de abril de 1944. En la patria de San Ignacio emitiría en 1946, después de dos años de noviciado, sus votos simples, acontecimiento que recordaba con gran júbilo, ya que se encontraron presentes sus padres y hermanos. Los últimos votos en la Compañía los emitió el 15 de agosto de 1954.

Tras unos meses en la Residencia de los Jesuitas de Bilbao, saldría destinado para Roma a donde llegó el 9 de marzo de 1947. En su larga estancia de 53 años en la Ciudad Eterna convivió con tres Padres Generales de la Compañía de Jesús: Juan Bautista Janssens (1889-1964), Pe-

MEDIO AMBIENTE

BREVE MANUAL PARA UN CONSUMO ECOLÓGICO (5) EL JARDÍN Y LA HUERTA

La tierra, como base del ciclo ecológico del planeta, resulta insustituible, estando actualmente expuesta a las siguientes amenazas:

1. *La erosión:* debido a este fenómeno se está perdiendo la preciosa capa de suelo vivo que cubre la tierra y que la mantiene productiva (una lluvia torrencial puede erosionar las zonas sin vegetación hasta una profundidad de 15 a 20 cm. incluso en pendientes muy suaves.



2. *Los abonos químicos:* cuyo abuso genera el agotamiento del suelo, mientras los fertilizantes orgánicos o naturales (que constituyen casi el 30% de la basura doméstica) acaban descomponiéndose en los vertederos.

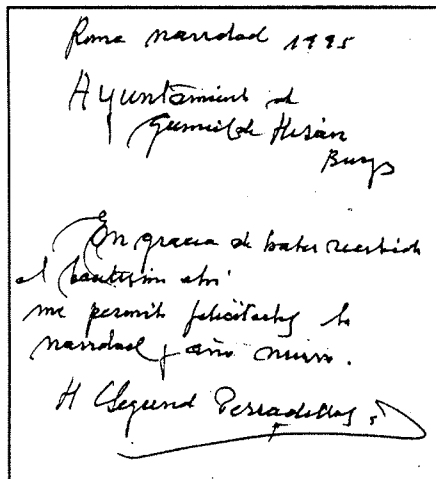
3. *Los plaguicidas:* su proliferación está llenando la tierra de venenos de una forma indiscriminada.

Consejos útiles:

- Evite contaminar, tanto su propia tierra como cualquier otra. No se deshaga de ninguna sustancia química tóxica vertiéndola en la tierra.
- Acostúmbrese a separar la basura orgánica, y:
 - * Si dispone de un jardín o una huerta, dedique un pequeño recinto a la elaboración de compost con la basura orgánica, e incorpórela a la tierra; de esta forma no sólo estará fortaleciendo su estructura, sino que también reciclará nutrientes importantes.
 - * Si no tiene jardín, ofrezca sus materiales orgánicos a quien lo tenga, si es posible.

algunos nombres familiares...- y unido a sus preguntas, me contó que el deseo, que siempre tuvo, de volver a su pueblo se le había reavivado por su encuentro en Roma con Pedro Ontoria cuando éste estudiaba allá. El llevaba casi toda su vida en esa ciudad, en la así llamada Curia Generalicia de la Compañía de Jesús, es decir, la residencia de los órganos de gobierno de la Compañía y del Superior general, a quien por su influjo en la Iglesia se le suele llamar el papa negro, (el papa, papa, viste de blanco).

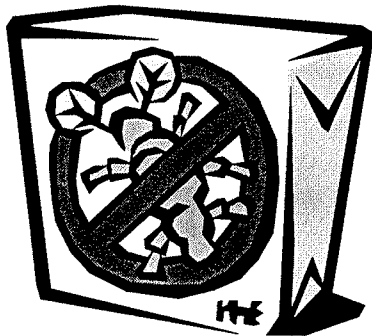
Como hermano "lego" no daba importancia a su puesto, pero luego supe que sin tener un cargo de "prestigio" había llegado a ser imprescindible para todo. En él confiaba el General, él atendía a los superiores de los diversos países que iban a Roma, a los grandes intelectuales de la Compañía a muchos jerarcas de la Iglesia que buscaban allí el consejo o la influencia. Y políticos y diplomáticos. Yo le pregunté muchas cosas del concilio que casi acababa de terminar. Pero él, que era la misma discreción y caridad, sólo hablaba de aquellos a quienes admiraba, entre ellos dos personalidades que quienes conozcan la marcha de la Iglesia recordarán bien sus nombres: el cardenal Bea y el P. Arrupe.



No olvidaré aquellas horas. Ni su manera de rezar, ni el agradecimiento por cualquier detalle, ni su interés por las cosas del pueblo. Por ello desde entonces nunca perdí del todo contacto con él. Pude devolverle la visita el año 1981 en Roma. Cuento como un privilegio que fuimos recibidos y tomamos un refresco en la Curia, (¡qué bien cae esto al turista cansado!) e hizo para nosotros de cicerone excepcional. Conocía Roma como yo Gumiel. En

la beatificación del P. Sebastián no pudimos encontrarnos. Eramos demasiados en la ceremonia y había que seguir el orden de los grupos.

- Plante especies autóctonas en el jardín: necesitan menos ayudas químicas.
- Plante setos en lugar de levantar muros o vallas.
- Infórmese y use soluciones orgánicas no tóxicas para los problemas del jardín. Pruebe siempre las técnicas más inocuas (por ejemplo, quitar las orugas a mano o colocar collares de fieltro alrededor de las coles) antes de recurrir a las más agresivas, e incluso entonces use plaguicidas naturales que se decompongan rápidamente.
- No use pulverizaciones preventivas para resolver problemas que no se le hayan presentado.
- Si no puede evitar el uso de plaguicidas, manténgalos en sus envases originales, en una estantería alta, y lávese siempre bien después de manipularlos.
- Alimente bien la tierra (incorpore a comienzos de primavera un saco de compost por cada 170 m² de terreno); sus plantas prosperarán mejor.
- Siempre que le sea posible, recoja las plantas justo antes de consumirlas.
- Empiece a cosechar las verduras cuando aún sean jóvenes; serán más sabrosas y carecerán de nitratos, al haber tenido menos tiempo para metabolizarlos.



GUMIEL EN MARCHA

En este apartado, publicaremos todas las notas, artículos y reportajes de Asociaciones, grupos o personas, con carácter cultural o social. **PORQUE GUMIEL ESTÁ EN MARCHA.**

Me dan la noticia de la muerte en Roma del Hno. Segundo Terradillos. Creo que merece un recuerdo en nuestra revista y, pues no puedo hacer una reseña biográfica, me permito escribir este recuerdo personal.

EL HNO. SEGUNDO TERRADILLOS RECUERDOS DE UNA VISITA

Llegó a mi casa una mañana de abril por el año 1974 con un pequeño maletín de viaje. Se me presentó como un hermano coadjutor jesuita, (e.d.: no sacerdote) nacido en Gumiel de Izán. Yo no tenía noticia de que hubiera ningún jesuita de Gumiel. Me explicó que, siendo muchacho, sus padres se habían trasladado al país vasco buscando trabajo y allí, ya mayor, había entrado como hermano en la Compañía de Jesús. Como en Gumiel no tenía familia cercana, no había vuelto. Lo miré de arriba abajo. Tenía un aire de sencillez y nobleza especial que invitaba a un recibimiento fácil, lo que no impedía que yo sintiera cierta extrañeza. Estoy seguro de que el notó y me dijo sencillamente: "Voy hacia Roma donde resido. Ya soy mayor y siempre he deseado besar la pila en que me bautizaron y rezar en el cementerio de mis antepasados. Le agradecería que me acompañara. Tengo poco tiempo pues deseo tomar el primer autobús hacia Burgos". No podía ser. El no podía volver a su pueblo, el de sus recuerdos de niño de esa manera. "No, -le dije- Vd. pasará todo el día aquí. Come conmigo, y a la tarde, si quiere, se va. Tiene que ver sosegadamente el Gumiel de sus recuerdos y el de hoy".

Pude convencerle, no sin una delicada resistencia por su parte, y comenzamos a recorrer el pueblo. Entre lugar y lugar y mezclando los recuerdos que le sugerían -recordaba las escuelas, la Virgen del Río,

